



RGS  
SBS  
SBS

Rindergesundheit Schweiz  
Santé Bovins Suisse  
Salute degli bovini Svizzera



KGD Schweizer Kälbergesundheitsdienst  
SSV Service Sanitaire Veaux Suisse

## Contrat de prestations entre

**Société** .....  
**Personne de contact** .....  
**Rue** .....  
**Code post. /** .....  
**Lieu** .....  
**E-Mail** ..... **Tel.Nr.** .....

et

Santé des animaux de rente Suisse, **Santé Bovins Suisse SBS**, Rütli 5, 3052 Zollikofen

### Offre de service **pour les organisations et entreprises partenaires de SBS**:

- Je souhaite recevoir le paquet de prestations de services RGS pour les entreprises ou organisations partenaires (comme l'offre actuelle pour les membres collectifs du SSV).

### Bases

L'entreprise/organisation et Santé Bovins Suisse SBS concluent une convention de prestations (convention SBS) sur la base de l'offre en vigueur (offre de services Santé Bovins Suisse, SBS).

### Mode de facturation

La facturation de la cotisation annuelle pour l'offre de services a lieu au cours du premier semestre de l'année fiscale, sur la base de la liste des tarifs en vigueur sur notre site Internet [www.rgs-ntgs.ch](http://www.rgs-ntgs.ch). Si des services supplémentaires sont achetés, ils sont facturés séparément à des tarifs réduits pour les bénéficiaires de prestations de service.

### Responsabilité

Les prestations convenues de la SBS sont fournies en toute bonne foi. Les prétentions des partenaires de la convention l'un envers l'autre en matière d'indemnisation de dommages sont exclues, sauf si elles reposent sur une intention ou une négligence grave.

### Résiliation

La convention peut être résiliée réciproquement par écrit pour la fin de l'année fiscale, moyennant un préavis d'au moins trois mois. En l'absence de résiliation, la convention est automatiquement reconduite.

### Lieu de juridiction et droit applicable

Le lieu d'exécution et le siège juridique compétent pour les partenaires de la convention est le siège de Santé des animaux de rente Suisse et SBS à Zollikofen, Berne. Le rapport juridique est soumis au droit suisse.



Site de Berne:  
Santé animaux de rente Suisse  
**Santé Bovins Suisse**  
**Service Sanitaire Veaux Suisse**  
Rütli 5  
3052 Zollikofen  
Tel. 031 910 20 11  
[info@rgs-ntgs.ch](mailto:info@rgs-ntgs.ch)  
[www.rgs-ntgs.ch](http://www.rgs-ntgs.ch)

Site de Zurich:  
Santé animaux de rente Suisse  
**Santé Bovins Suisse**  
**Service Sanitaire Veaux Suisse**  
c/o Vetsuisse Fakultät  
Winterthurerstrasse 260  
8057 Zurich  
Tel. 044 360 82 30



Rindergesundheit Schweiz  
Santé Bovins Suisse  
Salute degli bovini Svizzera



Schweizer Kälbergesundheitsdienst  
Service Sanitaire Veaux Suisse

### Conditions générales de vente

La SBS se réserve le droit de modifier les conditions générales et les tarifs en respectant le délai de préavis.

Lieu & Date

organisations et entreprises partenaires (Signature)

Judith Peter-Egli, Operative Leiterin RGS

Sandra Strauss, Geschäftsführerin NTGS



Site de Berne:  
Santé animaux de rente Suisse  
**Santé Bovins Suisse**  
**Service Sanitaire Veaux Suisse**  
Rütli 5  
3052 Zollikofen  
Tel. 031 910 20 11  
[info@rgs-ntgs.ch](mailto:info@rgs-ntgs.ch)  
[www.rgs-ntgs.ch](http://www.rgs-ntgs.ch)



Site de Zurich:  
Santé animaux de rente Suisse  
**Santé Bovins Suisse**  
**Service Sanitaire Veaux Suisse**  
c/o Vetsuisse Fakultät  
Winterthurerstrasse 260  
8057 Zurich  
Tel. 044 360 82 30